



LANDESGESETZ

MAßNAHMEN IM BEREICH DER AB-
HÄNGIGKEITEN

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es:

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Dieses Gesetz regelt durch ein System von Diensten die Maßnahmen bezüglich des Konsums von illegalen psychoaktiven Substanzen, Alkohol, Tabak und psychotropen Medikamenten sowie des Glücksspiels.

Art. 2

System von Diensten

1. Das System von Diensten besteht aus:
- a) den spezialisierten Gesundheitsdiensten für Abhängigkeitserkrankungen (D.f.A.),
 - b) den Ärzten der Allgemeinmedizin, den Gesundheitssprengeln, den Krankenhaus-einrichtungen, den stationären Einrichtungen und den territorialen Diensten des Landesgesundheitsdienstes,
 - c) den stationären und teilstationären Therapieeinrichtungen,
 - d) den Diensten der Sozialsprengel,
 - e) den spezialisierten stationären und teilstationären Sozialdiensten,
 - f) den folgenden Landesabteilungen:
 - 1) Örtliche Körperschaften,
 - 2) Deutsche Kultur und Familie,

LEGGE PROVINCIALE

INTERVENTI IN MATERIA DI DIPEN-
DENZE

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

Art. 1

Ambito di applicazione

1. La presente legge disciplina gli interventi relativi al consumo di sostanze psicoattive illegali, alcol, tabacco e farmaci psicotropi nonché al gioco d'azzardo, attraverso un sistema di servizi.

Art. 2

Sistema dei servizi

1. Il sistema dei servizi è composto da:
- a) i servizi sanitari specialistici per le dipendenze (Ser.D.);
 - b) i medici di medicina generale, i distretti sanitari, i presidi ospedalieri, le strutture di degenza ed i servizi territoriali del servizio sanitario provinciale;
 - c) le strutture terapeutiche residenziali e semiresidenziali;
 - d) i servizi sociali distrettuali;
 - e) i servizi sociali residenziali e semiresidenziali specialistici;
 - f) le seguenti ripartizioni provinciali:
 - 1) Enti Locali;
 - 2) Cultura tedesca e famiglia;

- 3) Italienische Kultur,
 - 4) Deutsches Schulamt,
 - 5) Italienisches Schulamt,
 - 6) Italienische Berufsbildung,
 - 7) Deutsche und ladinische Berufsbildung,
 - 8) Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung,
 - 9) Ladinische Kultur und ladinisches Schulamt,
 - 10) Arbeit,
 - 11) Gesundheitswesen,
 - 12) Sozialwesen,
 - 13) Handwerk, Industrie und Handel,
 - 14) Tourismus,
 - 15) Mobilität.
- g) den privaten akkreditierten Organisationen.

2. Das System von Diensten hat im Rahmen der jeweiligen Zuständigkeiten die Aufgabe, dem Phänomen der verschiedenen Formen von Abhängigkeiten vorzubeugen und diesem entgegenzuwirken, die Behandlung und Rehabilitation zu unterstützen, eine Gesundheitskultur und eine Kultur des Verantwortungsbewusstseins zu fördern und die soziale Ausgrenzung einzuschränken.

3. Die Beziehungen zwischen den einzelnen Diensten werden durch Einvernehmensprotokolle geregelt.

4. Die Krankenhausabteilungen und stationären Einrichtungen des Landesgesundheitsdienstes garantieren die für die Behandlungen zur Entwöhnung von Opiaten, Alkohol und anderen psychoaktiven Substanzen notwendigen Bettenkapazitäten.

Art. 3 *Maßnahmen*

1. Die Maßnahmen bezüglich des Konsums von illegalen psychoaktiven Substanzen, Alkohol, Tabak und psychotropen Medikamenten sowie des Glücksspiels umfassen:

- a) die universale und selektive Prävention,
- b) die gesundheitsbezogene Behandlung und Rehabilitation sowie die soziale Rehabilitation,

- 3) Cultura italiana;
 - 4) Intendenza scolastica tedesca;
 - 5) Intendenza scolastica italiana;
 - 6) Formazione professionale italiana;
 - 7) Formazione professionale tedesca e ladina;
 - 8) Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica;
 - 9) Cultura e Intendenza scolastica ladina;
 - 10) Lavoro;
 - 11) Sanità;
 - 12) Politiche sociali;
 - 13) Artigianato, Industria e Commercio;
 - 14) Turismo;
 - 15) Mobilità.
- g) le organizzazioni private accreditate.

2. Il sistema dei servizi, nell'ambito delle singole competenze, ha il compito di prevenire e contrastare il fenomeno delle diverse forme di dipendenza, favorire il trattamento e la riabilitazione, promuovere una cultura della salute e delle scelte responsabili e contenere i processi di emarginazione sociale.

3. I rapporti fra i singoli servizi sono regolati da protocolli di intesa.

4. I reparti ospedalieri e le strutture di degenza del servizio sanitario provinciale garantiscono i posti letto necessari per i trattamenti di disassuefazione da oppiacei, da alcol e da altre sostanze psicoattive.

Art. 3 *Interventi*

1. Gli interventi relativi al consumo di sostanze psicoattive illegali, alcol, tabacco e farmaci psicotropi nonché quelli relativi al gioco d'azzardo sono:

- a) la prevenzione universale e selettiva;
- b) il trattamento e la riabilitazione sanitaria nonché la riabilitazione sociale;

c) die Verminderung von Risiken und Schäden.

2. Mit Beschluss der Landesregierung, welcher im Amtsblatt der Region kundzumachen ist, werden die Kriterien und die Modalitäten zur Durchführung der Maßnahmen seitens der einzelnen Dienste festgelegt.

Art. 4

Lenken von Kraftfahrzeugen

1. Die Dienste laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben a), b) und g) und das Amt für Führerscheine führen die Präventionsmaßnahmen und die gesundheitlichen Behandlungen jener Personen durch, die wegen Lenkens von Kraftfahrzeugen in einem durch psychoaktive Substanzen veränderten Zustand gemeldet wurden.

Art. 5

*Unterricht und Ausbildung
des Personals der Dienste*

1. Das Land fördert ab dem Schuljahr 2007-2008 die Einführung von besonderen Themenbereichen betreffend die Formen von Abhängigkeiten in den Studienplänen für Sozial- und Gesundheitsberufe der Landesfachschulen und Landesfachhochschulen und der Universität und organisiert Bildungsveranstaltungen für das Personal der öffentlichen Sozial- und Gesundheitsdienste und der akkreditierten privaten Organisationen.

Art. 6

Bestimmungen im Bereich Alkohol

1. Verboten ist die Verabreichung und der Verkauf von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 16 Jahren und an Personen, die offensichtlich betrunken sind, in Bars, Pubs, Kiosken, Diskotheken, Nachtlokalen, Clubs, Restaurants, Geschäften, Supermärkten und ähnlichen Betrieben und auf jeden Fall in allen Handelsbetrieben sowie anlässlich von öffentlichen Veranstaltungen, einschließlich Freizeitveranstaltungen, Kon-

c) la riduzione dei rischi e dei danni.

2. Con deliberazione della Giunta provinciale, da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione, sono definiti i criteri e le modalità degli interventi dei singoli servizi.

Art. 4

Guida di auto- e motoveicoli

1. I servizi di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a), b) e g), e l'ufficio patenti attuano gli interventi di prevenzione e i trattamenti sanitari per quanto concerne le persone segnalate per guida di auto- e motoveicoli in stato di coscienza alterata da sostanze psicoattive.

Art. 5

*Istruzione e formazione
del personale dei servizi*

1. La Provincia, a partire dall'anno scolastico 2007-2008, promuove l'introduzione di tematiche specifiche inerenti le forme di dipendenza nei piani di studio per le professioni sociali e sanitarie delle scuole provinciali e dell'università e realizza gli interventi formativi per il personale dei servizi sanitari e sociali pubblici e delle organizzazioni private accreditate.

Art. 6

Disposizioni in materia di alcol

1. È vietata la somministrazione e la vendita di bevande alcoliche ai minori di 16 anni e a coloro che si trovino in stato di manifesta ubriachezza, presso bar, pubs, chioschi, discoteche, locali notturni, clubs, ristoranti, negozi, supermercati ed esercizi similari e comunque in tutti gli esercizi commerciali nonché in occasione di pubbliche manifestazioni, anche ricreative, concerti, feste popolari, campestri ed altre feste, manifestazioni

zerten, Volks-, Wiesen- und anderen Festen, Sportveranstaltungen, Messen und Märkten, und auf jeden Fall an allen der Öffentlichkeit zugänglichen Orten.

2. Die in Selbstbedienungsgeschäften verkauften alkoholischen Getränke müssen getrennt von den nicht alkoholischen Getränken feilgeboten werden. In den Handelsbetrieben müssen Hinweise auf das Verbot der Verabreichung und des Verkaufs von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 16 Jahren ausgehängt werden.

3. Die Leiter der Betriebe und die Organisatoren der Veranstaltungen laut Absatz 1 müssen gewährleisten, dass mindestens zwei Arten von kalten, nicht alkoholischen Getränken zur Verabreichung oder zum Verkauf als Alternative zur Verfügung stehen; diese sind zu einem geringeren Preis als jenem des günstigsten alkoholischen Getränks anzubieten. Davon ausgenommen sind Weinverkostungen und Bauernmärkte.

4. Die Werbung für alkoholische Getränke ist verboten:

- a) im Rahmen von spezifisch an Minderjährige gerichteten Sendungen und in den fünfzehn Minuten vor und nach der Ausstrahlung der genannten Sendungen,
- b) wenn sie therapeutische Wirkungen oder Indikationen zuerkennt, welche nicht ausdrücklich vom Gesundheitsministerium anerkannt wurden,
- c) wenn sie Minderjährige beim Konsum von Alkohol zeigt.

5. Zwischen 16.00 und 19.00 Uhr ist die Radio- und Fernsehwerbung für alkoholische Getränke verboten.

6. Jegliche Form von Werbung für alkoholische Getränke ist verboten, sofern sie

- a) in an Minderjährige gerichteten Tageszeitungen und Zeitschriften erscheint,
- b) in Kinosälen anlässlich der Vorführung von an Minderjährige gerichteten Filmen erfolgt.

7. Bei Veranstaltungen, die an Jugendliche unter 18 Jahren gerichtet sind und an Orten

sportive, fiere e mercati, e comunque in tutti i luoghi aperti al pubblico.

2. Le bevande alcoliche vendute negli esercizi organizzati con il sistema di vendita del libero servizio devono essere collocate separatamente rispetto alle bevande non alcoliche. Negli esercizi commerciali devono essere esposti avvisi di divieto di somministrazione e vendita di bevande alcoliche ai minori di 16 anni.

3. I gestori degli esercizi e gli organizzatori degli eventi di cui al comma 1 devono garantire la disponibilità per la somministrazione o vendita di almeno due tipi di bevande fredde alternative non alcoliche a prezzo inferiore alla bevanda alcolica più economica. Fanno eccezione le degustazioni enologiche e i mercati degli agricoltori.

4. È vietata la pubblicità di bevande alcoliche:

- a) trasmessa all'interno di programmi rivolti in modo specifico ai minori e nei quindici minuti precedenti e successivi alla trasmissione degli stessi;
- b) che attribuisca efficacia o indicazioni terapeutiche che non sono espressamente riconosciute dal Ministero della salute;
- c) che rappresenti minori intenti al consumo di alcol.

5. È vietata la pubblicità radiotelevisiva di bevande alcoliche nella fascia oraria dalle 16.00 alle 19.00.

6. È vietata in qualsiasi forma la pubblicità di bevande alcoliche:

- a) sulla stampa giornaliera e periodica destinata ai minori;
- b) nelle sale cinematografiche in occasione della proiezione di film destinati alla visione dei minori.

7. È vietata la pubblicità di bevande alcoliche in occasione di manifestazioni indiriz-

stattfinden, die ausschließlich oder überwiegend von denselben besucht werden, ist die Werbung für alkoholische Getränke verboten. Falls die in erster Linie an Jugendliche unter 18 Jahren gerichteten Veranstaltungen an Orten oder in Strukturen stattfinden, welche auch für andere Veranstaltungen, die an ein erwachsenes Publikum gerichtet sind, genutzt werden, so muss das dort dauerhaft angebrachte Werbematerial nicht entfernt werden.

8. Die Gemeinden der Provinz Bozen können mit eigener Verordnung einschränkende Maßnahmen für die Ausstellung folgender Ermächtigungen erlassen:

- a) betreffend die dauerhafte oder zeitweilige Werbung für alkoholische Getränke in sämtlichen Einrichtungen, in Sportanlagen und bei sämtlichen Veranstaltungen,
- b) betreffend Aktionen zur zeitlich begrenzten Preissenkung der alkoholischen Getränke gegenüber den offiziellen Preislisten,
- c) betreffend Aktionen zur Absatzförderung an allen öffentlichen Orten und bei den Veranstaltungen laut Absatz 1.

9. Der Verstoß gegen die Bestimmungen der Absätze 1, 2 und 3 wird mit einer Geldbuße laut Artikel 54 Absatz 3 und 55 Absatz 3 des Landesgesetzes 14. Dezember 1988 Nr. 58, geahndet.

10. Der Verstoß gegen die Bestimmungen der Absätze 4, 5, 6 und 7 und die Nichteinhaltung oder Nichtbeachtung der Ermächtigungen laut Absatz 8 werden mit einer Geldbuße von 500,00 Euro bis 1.500,00 Euro geahndet. Für jede weitere Übertretung wird die Geldbuße verdoppelt.

11. Die Verbote gemäß Absatz 4 Buchstabe a), Absatz 5 und Absatz 6 Buchstabe a) gelten lediglich für die lokalen Radio- und Fernsehsender und für die lokale Presse. Die Verbote gemäß Absatz 4 Buchstabe a) und Absatz 5 gelten nicht für die von lokalen Radio- und Fernsehsendern ausgestrahlten ausländischen Sendungen.

zate ai minori di 18 anni ed in luoghi che vengono esclusivamente o prevalentemente frequentati dagli stessi. Qualora le manifestazioni indirizzate a minori di 18 anni si svolgano in luoghi o strutture utilizzate anche per manifestazioni destinate ad un pubblico adulto, il materiale pubblicitario ivi installato durvolmente non deve essere rimosso.

8. I comuni della provincia di Bolzano possono adottare con proprio regolamento misure restrittive per il rilascio delle autorizzazioni relative a:

- a) pubblicità delle bevande alcoliche, stabile o temporanea, in tutte le strutture, negli impianti sportivi e in tutte le manifestazioni;
- b) iniziative di riduzione temporanea dei prezzi delle bevande alcoliche rispetto alle tabelle ufficiali;
- c) iniziative promozionali in tutti i luoghi pubblici e nelle manifestazioni di cui al comma 1.

9. La violazione delle disposizioni di cui ai commi 1, 2 e 3 è punita con la sanzione amministrativa pecuniaria di cui agli articoli 54, comma 3, e 55, comma 3, della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58.

10. La violazione delle disposizioni di cui ai commi 4, 5, 6 e 7 e la mancata richiesta o l'inosservanza delle autorizzazioni di cui al comma 8 sono punite con la sanzione amministrativa pecuniaria da 500,00 euro a 1.500,00 euro. La sanzione è raddoppiata per ogni ulteriore trasgressione.

11. I divieti di cui al comma 4, lettera a), al comma 5 e al comma 6, lettera a), valgono solo per le emittenti radiotelevisive locali e per la stampa locale. I divieti di cui al comma 4, lettera a), e al comma 5 non valgono per i programmi esteri trasmessi dalle emittenti radiotelevisive locali.

Art. 7
Landesweite Koordinierung

1. Beim Ressort für Gesundheit und Sozialwesen wird eine Koordinierungseinheit im Bereich der Abhängigkeitserkrankungen eingerichtet.

2. Die Koordinierungseinheit wird von der Landesregierung ernannt und besteht aus:

- a) einer Person in Vertretung der Landesabteilung Gesundheitswesen,
- b) einer Person in Vertretung der Landesabteilung Sozialwesen,
- c) einer Person, die aus einem Dreivorschlag der akkreditierten privaten Organisationen ausgewählt wird,
- d) einer Person, die aus einem Dreivorschlag der spezialisierten öffentlichen Gesundheitsdienste ausgewählt wird,
- e) einer Person, die aus einem Dreivorschlag der spezialisierten öffentlichen Sozialdienste ausgewählt wird.

3. Die Koordinierungseinheit bedient sich auch der Mitarbeit von Vertretern der Jugendeinrichtungen, der Schule, der Arbeitswelt, der Wirtschaft und der Gemeinden.

4. Die Koordinierungseinheit hat die Aufgabe, Leitlinien, Maßnahmenpläne und Projekte im Bereich der Abhängigkeitserkrankungen auszuarbeiten, das Abhängigkeitsphänomen zu beobachten und periodische Berichte über die Abhängigkeitserkrankungen abzufassen sowie die Koordinierung und Integration zwischen den Ämtern, Diensten und Einrichtungen, welche im Bereich der Abhängigkeitserkrankungen tätig sind, zu gewährleisten.

Art. 8
Abkommen und Beiträge

1. Das Land, die Sanitätsbetriebe und die im Sinne von Artikel 10 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, delegierten Gebietskörperschaften können Abkommen mit öffentlichen Körperschaften und akkreditierten privaten Organisationen zur Führung der Dienste im Bereich der Abhängigkeitserkrankungen abschließen.

Art. 7
Coordinamento provinciale

1. Presso il Dipartimento alla sanità e alle politiche sociali è istituita un'unità di coordinamento nel settore delle dipendenze.

2. L'unità di coordinamento è nominata dalla Giunta provinciale ed è composta da:

- a) una persona in rappresentanza della Ripartizione provinciale Sanità;
- b) una persona in rappresentanza della Ripartizione provinciale Politiche sociali;
- c) una persona scelta fra una terna di nominativi proposta dalle organizzazioni private accreditate;
- d) una persona scelta fra una terna di nominativi proposta dai servizi sanitari specialistici pubblici;
- e) una persona scelta fra una terna di nominativi proposta dai servizi sociali specialistici pubblici.

3. L'unità di coordinamento si avvale anche della collaborazione di rappresentanti delle istituzioni giovanili, della scuola, del mondo del lavoro, dell'economia e dei comuni.

4. L'unità di coordinamento ha il compito di elaborare linee di indirizzo, piani di intervento e progetti nel settore delle dipendenze, di monitorare il fenomeno e redigere rapporti periodici sulle dipendenze nonché di garantire il coordinamento e l'integrazione fra uffici, servizi e strutture che operano nel settore delle dipendenze.

Art. 8
Convenzioni e contributi

1. La Provincia, le aziende sanitarie e gli enti territoriali delegati ai sensi dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, possono stipulare convenzioni con enti pubblici e con organizzazioni private accreditate per la gestione di servizi nel settore delle dipendenze.

2. Um das Funktionieren der Dienste laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben c) und g) zu gewährleisten, kann das Land Beiträge für laufende Ausgaben im Höchstausmaß von 90 Prozent des als zulässig anerkannten Betrages und für Investitionsausgaben im Höchstausmaß von 80 Prozent des als zulässig anerkannten Betrages gewähren.

3. Für Sozialhilfemaßnahmen kann das Land Beiträge im Sinne des Artikels 20-bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, gewähren.

Art. 9

Änderung des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“

1. Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe h) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, erhält folgende Fassung:

„h) die sozialpädagogischen Aufgaben betreffend die Maßnahmen zur Vorbeugung und Bekämpfung von Fehlanpassung, sozialer Ausgrenzung und sozialem Fehlverhalten Minderjähriger und Erwachsener sowie die Umerziehungsmaßnahmen zu Gunsten von Minderjährigen im Sinne von Artikel 25 des königlichen Gesetzesdekrets vom 20. Juli 1934, Nr. 1404, in geltender Fassung“.

Art. 10

Aufhebung von Rechtsvorschriften

1. Aufgehoben sind:

- a) das Landesgesetz vom 7. Dezember 1978, Nr. 69, in geltender Fassung,
- b) Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe f) Ziffer 1) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13,
- c) Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe g) Ziffer 2) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13,
- d) Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe l) Ziffer 2) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13,
- e) Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe o) Ziffer 1) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13,

2. Per garantire il funzionamento dei servizi di cui all'articolo 2, comma 1, lettere c) e g), la Provincia può concedere contributi per spese correnti nella misura massima del 90 per cento della somma riconosciuta ammissibile e contributi per spese in conto capitale nella misura massima dell'80 per cento della somma riconosciuta ammissibile.

3. Per gli interventi socio-assistenziali la Provincia può concedere contributi ai sensi dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche.

Art. 9

Modifica della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, recante "Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano"

1. La lettera h) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, è così sostituita:

“h) le funzioni socio-pedagogiche concernenti gli interventi di prevenzione e di contrasto delle forme di disadattamento, emarginazione e devianza sociale di minori e adulti, nonché gli interventi rieducativi a favore di minorenni ai sensi dell'articolo 25 del regio decreto legge 20 luglio 1934, n. 1404, e successive modifiche”.

Art. 10

Abrogazione di norme

1. Sono abrogati:

- a) la legge provinciale 7 dicembre 1978, n. 69, e successive modifiche;
- b) la cifra 1) della lettera f) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13;
- c) la cifra 2) della lettera g) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13;
- d) la cifra 2) della lettera l) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13;
- e) la cifra 1) della lettera o) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13;

f) Artikel 26 Absatz 11 des Landesgesetzes vom 17. Februar 2000, Nr. 7, in geltender Fassung.

Art. 11
Finanzbestimmung

1. Dieses Gesetz bringt für das laufende Finanzjahr keine Mehrausgaben mit sich. Die Ausgaben zur Durchführung der Maßnahmen dieses Gesetzes werden für das Jahr 2006 mit den noch verfügbaren Anteilen der zu Lasten des Haushaltes des Finanzjahres 2006 genehmigten Ausgabenbereitstellungen zur Durchführung der unter Artikel 10 dieses Gesetzes aufgehobenen Gesetzesbestimmungen gedeckt.

2. Die Ausgaben zu Lasten der nachfolgenden Jahre werden mit jährlichem Finanzgesetz festgelegt.

Art. 12
In-Kraft-Treten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

f) il comma 11 dell'articolo 26 della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 7, e successive modifiche.

Art. 11
Disposizione finanziaria

1. La presente legge non comporta maggiori spese a carico dell'esercizio in corso. Alle spese per gli interventi disposti dalla presente legge si fa fronte, per l'anno 2006, con la quota ancora disponibile degli stanziamenti di spesa autorizzati a carico del bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2006 per gli interventi delle disposizioni di legge abrogate con l'articolo 10 della presente legge.

2. La spesa a carico degli esercizi successivi è autorizzata con legge finanziaria annuale.

Art. 12
Entrata in vigore

1. La presente legge entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN / IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Dr. Luis Durnwalder -